EUROPAPARLAMENTET

2004 *2009*

Utskottet för rättsliga frågor

2008/0259(COD)

9.2.2009

***I
FÖRSLAG TILL BETÄNKANDE

om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om införande av ett förfarande för förhandling och ingående av bilaterala avtal mellan medlemsstater och tredjeländer om områdesspecifika frågor avseende tillämplig lag för avtalsförpliktelser och utomobligatoriska förpliktelser
(KOM(2008)0893 – C6-0001/2009 – 2008/0259(COD))

Utskottet för rättsliga frågor

Föredragande: Tadeusz Zwiefka

Teckenförklaring

*	Samrådsförfarandet *majoritet av de avgivna rösterna*
**I	Samarbetsförfarandet (första behandlingen) *majoritet av de avgivna rösterna*
**II	Samarbetsförfarandet (andra behandlingen) *majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten* *majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
***	Samtyckesförfarandet *majoritet av parlamentets samtliga ledamöter utom i de fall som avses i artiklarna 105, 107, 161 och 300 i EG-fördraget och artikel 7 i EU-fördraget*
***I	Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen) *majoritet av de avgivna rösterna*
***II	Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen) *majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten* *majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
***III	Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen) *majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna det gemensamma utkastet*

(Angivet förfarande baseras på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit.)

Ändringsförslag till lagtexter

Parlamentets ändringar markeras med ***fetkursiv stil***. I samband med ändringsakter ska de delar av en återgiven befintlig rättsakt som inte ändrats av kommissionen, men som parlamentet önskar ändra, markeras med **fet stil**. Eventuella strykningar ska i sådana fall markeras enligt följande: [...]. *Kursiv stil* används för att uppmärksamma berörda avdelningar på eventuella problem i texten. Kursiveringen används för att markera ord eller textavsnitt som det finns skäl att korrigera innan den slutliga texten produceras (exempelvis om en språkversion innehåller uppenbara fel eller saknar textavsnitt). Dessa förslag underställs berörda avdelningar för godkännande.

INNEHÅLL

Sida

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION 5

MOTIVERING 15

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om införande av ett förfarande för förhandling och ingående av bilaterala avtal mellan medlemsstater och tredjeländer om områdesspecifika frågor avseende tillämplig lag för avtalsförpliktelser och utomobligatoriska förpliktelser
(KOM(2008)0893 – C6-0001/2009 – 2008/0259(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

– med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2008)0893),

– med beaktande av artikel 251.2 och artiklarna 61c, 65 och 67.5 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0001/2009),

– med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,

– med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor och yttrandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A6-.../2009).

1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.

3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

Ändringsförslag 1

Förslag till förordning
Skäl 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(9) Det bör införas ett konsekvent och öppet förfarande i syfte att i undantagsfall bemyndiga medlemsstaterna att ändra befintliga avtal med tredjeländer eller att förhandla om och ingå nya avtal, särskilt när gemenskapen själv inte har klargjort att den har för avsikt att utöva sin externa behörighet för att ingå avtalet. Detta förfarande bör inte påverka gemenskapens	(9) Det bör införas ett konsekvent och öppet förfarande i syfte att i undantagsfall bemyndiga medlemsstaterna att ändra befintliga avtal med tredjeländer eller att förhandla om och ingå nya avtal, särskilt när gemenskapen själv inte har klargjort att den har för avsikt att utöva sin externa behörighet för att ingå avtalet. Detta förfarande bör inte påverka gemenskapens

exklusiva behörighet och bestämmelserna i artiklarna 300 och 307 i EG-fördraget. Eftersom förfarandet innebär en avvikelse från principen att gemenskapen är exklusivt behörig att ingå internationella avtal om dessa frågor, bör det anses som en undantagsåtgärd och vara begränsat i räckvidd ***och tid***.	exklusiva behörighet och bestämmelserna i artiklarna 300 och 307 i EG-fördraget. Eftersom förfarandet innebär en avvikelse från principen att gemenskapen är exklusivt behörig att ingå internationella avtal om dessa frågor, bör det anses som en undantagsåtgärd och vara begränsat i räckvidd.

Or. en

Motivering

Ändringen är nödvändig eftersom artikel 11.2 utgår.

Ändringsförslag 2

Förslag till förordning
Skäl 11

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(11) Enligt ***dessa förordningar*** bör den föreslagna mekanismen endast vara tillämplig i enskilda undantagsfall, när det gäller avtal om sektorsfrågor som innehåller bestämmelser på de områden som omfattas av ***dessa instrument***.	(11) Enligt ***de förordningarna*** bör den föreslagna mekanismen endast vara tillämplig i enskilda undantagsfall, när det gäller avtal om sektorsfrågor som innehåller bestämmelser på de områden som omfattas av ***de instrumenten***. ***För tillämpningen av denna förordning är det lämpligt att man förstår ”sektorsfrågor” som ”särskilda frågor”. Förordningen bör även omfatta intraregionala avtal.***

Or. en

Motivering

Utan ytterligare förtydligande skulle termen ”sektorsfrågor” kunna ge upphov till betydande oklarheter om rättsläget och begränsa förordningens användbarhet till den grad att den i princip skulle bli meningslös. Den terminologiska förändringen bör gälla hela förordningen, och i synnerhet titeln.

Det finns ett uppenbart behov att detta system även omfattar intraregionala avtal.

Ändringsförslag 3

Förslag till förordning
Artikel 1 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Denna förordning ska tillämpas på bilaterala avtal mellan medlemsstaterna och tredjeländer om ***områdesspecifika*** frågor avseende tillämplig lag på privaträttens område, som helt eller delvis omfattas av förordning (EG) nr 593/2008 om tillämplig lag för avtalsförpliktelser och förordning (EG) nr 864/2007 om tillämplig lag för utomobligatoriska förpliktelser.	2. Denna förordning ska tillämpas på bilaterala ***och intraregionala*** avtal mellan medlemsstaterna och tredjeländer om ***särskilda*** frågor avseende tillämplig lag på privaträttens område som helt eller delvis omfattas av förordning (EG) nr 593/2008 om tillämplig lag för avtalsförpliktelser och förordning (EG) nr 864/2007 om tillämplig lag för utomobligatoriska förpliktelser.

Or. en

Motivering

Utan ytterligare förtydligande skulle termen ”områdesspecifika frågor” kunna ge upphov till betydande oklarheter om rättsläget och begränsa förordningens användbarhet till den grad att den i princip skulle bli meningslös. Den terminologiska förändringen bör gälla hela förordningen, och i synnerhet titeln.

Ändringsförslag 4

Förslag till förordning
Artikel 3 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. En medlemsstat som avser att inleda förhandlingar med ett tredjeland i syfte att ändra ett befintligt avtal eller ingå ett nytt avtal som faller inom tillämpningsområdet för denna förordning, ska ***anmäla detta till*** kommissionen.	1. En medlemsstat som avser att inleda förhandlingar med ett tredjeland i syfte att ändra ett befintligt avtal eller ingå ett nytt avtal som faller inom tillämpningsområdet för denna förordning ska ***underrätta*** kommissionen ***om sin ansökan genom en skrivelse eller i elektronisk form***.

Or. en

Motivering

Det är nödvändigt att göra denna artikel konsekvent med andra stycket i artikel 5.3, där det

står att ”[k]ommissionen ska fatta beslut om medlemsstatens ansökan inom sex månader från mottagandet av den anmälan som avses i artikel 3”. Man bör även specificera hur underrättandet ska gå till rent praktiskt (skriftligen eller via e-post).

Ändringsförslag 5

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Om gemenskapen ännu inte har ingått ett avtal med det berörda tredjelandet, ska kommissionen vid sin bedömning först kontrollera om gemenskapen ***förväntas*** ingå ett relevant avtal med tredjelandet inom ***en nära framtid***. Om så inte är fallet ***kan*** kommissionen ***ge sitt bemyndigande, förutsatt*** att följande villkor är uppfyllda:	2. Om gemenskapen ännu inte har ingått ett avtal med det berörda tredjelandet ska kommissionen vid sin bedömning först kontrollera om gemenskapen ***uttryckligen planerar att*** ingå ett relevant avtal med tredjelandet inom ***de närmaste tolv månaderna***. Om så inte är fallet ***ska*** kommissionen ***kontrollera*** att följande villkor är uppfyllda:

Or. en

Motivering

Formuleringen ”kan kommissionen ge sitt bemyndigande” riskerar att skapa svårigheter i förening med artikel 5 om bemyndigande att inleda förhandlingar. Med den föreslagna ändringen är det otvetydigt att kommissionen kommer att gå vidare med att ge sitt bemyndigande till att förhandlingar inleds så snart den har genomfört den kontroll som avses i artikel 4 och funnit att villkoren är uppfyllda.

Ändringsförslag 6

Förslag till förordning
Artikel 4 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b) Kommissionen fastställer att det föreslagna avtalet har ***begränsad*** inverkan på en enhetlig och konsekvent tillämpning av gällande gemenskapsbestämmelser och på funktionen hos det system som inrättas genom dessa bestämmelser.	b) Kommissionen fastställer att det föreslagna avtalet ***inte*** har ***någon betydande*** inverkan på en enhetlig och konsekvent tillämpning av gällande gemenskapsbestämmelser och på funktionen hos det system som inrättas genom dessa bestämmelser.

Or. en

Motivering

Om begreppet ”begränsad inverkan” tolkas strikt skulle förordningen till stor del kunna bli värdelös i praktiken.

Ändringsförslag 7

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Om ***kommissionen, mot bakgrund av*** villkoren i ***artikel 4, anser att det inte föreligger några hinder för avtalet, kan den*** bemyndiga medlemsstaten i fråga att inleda förhandlingar om avtalet med det berörda tredjelandet. Om så krävs kan kommissionen utfärda ***förhandlingsdirektiv*** och begära att särskilda klausuler införs i det planerade avtalet.	1. Om villkoren i ***artikel 4.2 är uppfyllda ska kommissionen*** bemyndiga medlemsstaten i fråga att inleda förhandlingar om avtalet med det berörda tredjelandet. Om så krävs kan kommissionen utfärda ***direktiv*** och begära att särskilda klausuler införs i det planerade avtalet.

Or. en

Motivering

This paragraph raises the question of the Commission’s discretion to refuse authorisation even where the Member State has met the conditions required in order to open negotiations. Such a power would appear abusive and hence “may authorise” should be replaced by “shall authorise”.

It is noted that the terminology as between the different language versions differs considerably: for instance, the French version reads “directives de negotiation” in contrast with the English “negotiating guidelines” and has “exiger l’inclusion de clauses particulières” whereas the English reads “request the inclusion of particular clauses”. The French version must be aligned with the English, since the former is inconsistent with the Commission’s status as observer. This observation also applies to the second subparagraph of Article 9(1), which also refers to “directives de negotiation”.

Ändringsförslag 8

Förslag till förordning
Artikel 5 – punkt 3 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Kommissionen ska fatta beslut om medlemsstatens ansökan inom ***sex månader*** från mottagandet av den anmälan som avses i artikel 3.	Kommissionen ska fatta beslut om medlemsstatens ansökan inom ***tre månader*** från mottagandet av den anmälan som avses i artikel 3.

Or. en

Motivering

För att säkra konsekvensen inom förordningen och öka trovärdigheten gentemot tredjeländer bör denna frist anpassas till artikel 3.3.

Ändringsförslag 9

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Efter mottagandet av denna anmälan ska kommissionen bedöma om det framförhandlade avtalet överensstämmer med den första bedömningen. I samband med denna ytterligare bedömning ska kommissionen undersöka om det planerade avtalet uppfyller kommissionens krav, särskilt när det gäller införandet av de klausuler som avses i artikel 5.1, och om ingåendet av det planerade avtalet ***skulle göra gemenskapsrätten ineffektiv och undergräva*** funktionen hos det system som inrättas genom ***dess*** bestämmelser.	2. Efter mottagandet av denna anmälan ska kommissionen bedöma om det framförhandlade avtalet överensstämmer med den första bedömningen. I samband med denna ytterligare bedömning ska kommissionen undersöka om det planerade avtalet uppfyller kommissionens krav, särskilt när det gäller införandet av de klausuler som avses i artikel 5.1, och om ingåendet av det planerade avtalet ***har en betydande inverkan på en enhetlig och konsekvent tillämpning av gällande gemenskapsbestämmelser och på*** funktionen hos det system som inrättas genom ***dessa*** bestämmelser.

Or. en

Motivering

Även denna ändring är till för att säkra konsekvensen inom förordningen. De kriterier som anges i artikel 7 bör vara identiska med dem som anges i artikel 4. Följaktligen lånar denna ändring helt enkelt sin lydelse från artikel 4.

Ändringsförslag 10

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om kommissionen anser att förhandlingarna har lett till ett avtal som uppfyller kraven i punkt 2, ska medlemsstaten bemyndigas att ingå avtalet.	*(Berör inte den svenska versionen.)*

Or. en

Motivering

(Berör inte den svenska versionen.)

Ändringsförslag 11

Förslag till förordning
Artikel 7 – punkt 5 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Kommissionen ska fatta beslut om det bemyndigande som avses i punkterna 3 och 4 i enlighet med förfarandet i ***artikel 8.3***.	5. Kommissionen ska fatta beslut om det bemyndigande som avses i punkterna 3 och 4 i enlighet med förfarandet i ***artikel 8.2***.

Or. en

Ändringsförslag 12

Förslag till förordning
Artikel 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Kommissionen ska biträdas av en kommitté som inrättas ***genom*** rådets förordning (EG) nr [...] om införande av ett förfarande för förhandling och ingående av bilaterala avtal mellan medlemsstater och tredjeländer om områdesspecifika frågor avseende domstols behörighet och erkännande och verkställighet av domar i äktenskapsmål, mål om föräldraansvar och mål om underhållsskyldighet, samt avseende tillämplig lag i mål om underhållsskyldighet.	1. Kommissionen ska biträdas av en kommitté som inrättas ***i enlighet med denna förordning och som även ska användas för*** rådets förordning (EG) nr [...] om införande av ett förfarande för förhandling och ingående av bilaterala avtal mellan medlemsstater och tredjeländer om områdesspecifika frågor avseende domstols behörighet och erkännande och verkställighet av domar i äktenskapsmål, mål om föräldraansvar och mål om underhållsskyldighet, samt avseende tillämplig lag i mål om underhållsskyldighet.
2. När hänvisning sker till denna punkt ska det rådgivande förfarandet i artikel 3 i beslut 1999/468/EG tillämpas, varvid bestämmelserna i artiklarna 7 och 8 i det beslutet ska iakttas.	2. När hänvisning sker till denna punkt ska det rådgivande förfarandet i artikel 3 i beslut 1999/468/EG tillämpas, varvid bestämmelserna i artiklarna 7 och 8 i det beslutet ska iakttas.
3. ***När hänvisning sker till denna punkt ska förvaltningsförfarandet i artikel 4 i beslut 1999/468/EG tillämpas, varvid bestämmelserna i artiklarna 7 och 8 i det beslutet skall iakttas***.	3. ***Kommittén ska fatta sina beslut i enlighet med det skriftliga förfarande som avses i artikel 22 i rådets beslut 2006/683/EG, Euratom av den 15 september 2006 om antagande av rådets arbetsordning[1]***.
4. Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG ska vara ***tre månader***.	4. Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG ska vara ***en månad***.

[1] EUT L 285, 16.10.2006, s. 47.

Or. en

Motivering

Det föreslagna kommittéförfarandet (en kombination av det rådgivande förfarandet och förvaltningsförfarandet) är orimligt betungande och långsamt.

Ändringsförslag 13

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om förhandlingsfasen så medger, kan kommissionen lägga fram ***förhandlingsdirektiv*** eller begära införande av särskilda klausuler, i enlighet med artikel 5.1.	Om förhandlingsfasen så medger kan kommissionen lägga fram ***direktiv*** eller begära införande av särskilda klausuler, i enlighet med artikel 5.1.

Or. en

Motivering

Se motiveringen till ändringen av första stycket i artikel 5.1.

Ändringsförslag 14

Förslag till förordning
Artikel 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Senast den 1 januari 2014 ska kommissionen lägga fram en rapport om tillämpningen av denna förordning för Europaparlamentet, rådet och Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, eventuellt åtföljd av ett lämpligt lagstiftningsförslag.	Senast den 1 januari 2014 ska kommissionen lägga fram en rapport om tillämpningen av denna förordning för Europaparlamentet, rådet och Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, eventuellt åtföljd av ett lämpligt lagstiftningsförslag***, framför allt om en eventuell utökning av tillämpningsområdet till andra lagstiftningsinstrument, till exempel rådets förordning (EG) nr 44/2001 av den 22 december 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område***[1]. ***Den översyn av förordning (EG) nr 44/2001 som kommissionen för närvarande genomför ska utökas så att full hänsyn tas till denna fråga.***

[1] ***EGT L 12, 16.1.2001, s. 1.***

Or. en

Motivering

Det finns ett påtagligt intresse av att förordningen utvidgas och även omfattar såväl domstols behörighet som erkännande och verkställighet av domar.

Ändringsförslag 15

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den ska tillämpas till och med den 31 december 2014.	***utgår***

Or. en

Motivering

Det finns inget uppenbart behov av en tidsbegränsning. I vilket fall som helst är den 31 december 2014 ett orealistiskt datum med tanke på den tid det tar att anta förordningen och den tid som medlemsstaterna behöver för att genomföra förhandlingar med tredjeländer, särskilt med tanke på de tungrodda och tidsödande förfaranden som anges i förordningen. Hur som helst blir denna tidsbegränsning onödig tack vare den bestämmelse om översyn som anges i artikel 10 och som säger att kommissionen ska rapportera till de andra institutionerna senast den 1 januari 2014.

MOTIVERING

Vid sidan av gemenskapens regelverk kännetecknas det civilrättsliga området även av ett antal bilaterala avtal som medlemsstaterna ingått med tredjeländer innan de relevanta bestämmelserna i Amsterdamfördraget trädde i kraft, eller innan de blev medlemmar i gemenskapen. I den utsträckning sådana tidigare avtal innehåller bestämmelser som inte är förenliga med EG-fördraget ska medlemsstaterna enligt artikel 307 i detta fördrag vidta alla lämpliga åtgärder för att undanröja dessa brister. EG-domstolen har bekräftat att medlemsstaterna, om så skulle behövas, är skyldiga att säga upp avtal som är oförenliga med gemenskapsreglerna.

Vid sidan av redan ingångna bilaterala avtal kan det finnas behov att ingå nya avtal med tredjeländer i civilrättsliga frågor som omfattas av avdelning IV i EG-fördraget.

I sitt yttrande 1/03 av den 7 februari 2006 om ingåendet av den nya Luganokonventionen[1] fastställde EG-domstolen att gemenskapen erhållit exklusiv behörighet att ingå internationella avtal med tredjeländer när det gäller frågor som påverkar bestämmelserna i exempelvis förordning (EG) nr 44/2001 (Bryssel I), särskilt bestämmelserna om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område. I sitt yttrande ansåg domstolen att en analys av behörighetsreglerna i den nya Luganokonventionen visade att dessa påverkade den enhetliga och koherenta tillämpningen av gemenskapsbestämmelserna om domstols behörighet, och att de dessutom påverkar funktionen hos det system som inrättas genom dessa bestämmelser. I fråga om den föreslagna konventionens regler om erkännande och verkställighet av domar kom domstolen till en liknande slutsats. Den ansåg att gemenskapsbestämmelserna om erkännande och verkställighet av domar inte kunde särskiljas från gemenskapsbestämmelserna om domstols behörighet, med vilka de utgjorde ett enhetligt och sammanhängande system, och att den nya Luganokonventionen skulle påverka den enhetliga och koherenta tillämpningen av gemenskapsbestämmelser om såväl domstols behörighet som erkännande och verkställighet av domar samt påverka funktionen hos det övergripande system som inrättas genom dessa bestämmelser.

Följaktligen anser kommissionen att det måste antas att gemenskapen erhållit exklusiv behörighet att förhandla om och ingå många av de bilaterala avtal som nämnts ovan. Det måste dock noteras att inte alla bedömare ställer sig bakom domstolens slutsats i dess yttrande 1/03[2].

---

[1] REG. 2006, s. I-1145.

[2] Se exempelvis kommentaren från Ulrich G. Schroeter (Freiburg) i *European Community Private Law Review* (GPR) 2006, s. 203 och följande. Där kritiseras domstolens resonemang med hänvisning till att den inte kunnat visa att förordning nr 44/2001 skulle påverkas av den nya Luganokonventionen, att den borde ha undersökt gemenskapens interna behörighet att reglera förbindelser med länder utanför gemenskapen samt att den missförstått den rättsliga betydelsen av ”frånskiljandeklausuler”. Det är också svårt att se hur gemenskapens exklusiva behörighet går ihop med det danska undantaget.

Vidare är det intressant att notera bestämmelserna i artiklarna 3[1] och 4[2] i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

Kommissionen anser det vara nödvändigt att bedöma om det föreligger ett tillräckligt gemenskapsintresse för att gemenskapen ska ersätta alla sådana befintliga eller föreslagna avtal mellan medlemsstaterna och tredjeländer med gemenskapsavtal. Därför är det nödvändigt att införa ett förfarande som fyller två olika syften: dels att ge gemenskapen möjlighet att bedöma om det finns ett tillräckligt gemenskapsintresse av att ingå ett visst avtal, dels att bemyndiga medlemsstaterna att ingå avtalet i fråga om gemenskapen i rådande läge saknar intresse av att ingå ett gemenskapsavtal.

Föredraganden stöder den föreslagna förordningen som ett möjligt sätt att mildra den brist på flexibilitet som doktrinen om gemenskapens företrädesrätt på den externa behörighetens område innebär för medlemsstaterna. Denna doktrin hindrar medlemsstaterna från att ingå värdefulla bilaterala och intraregionala avtal med stater utanför gemenskapen inom detta behörighetsområde. Någon annan lösning på dilemmat kan inte skönjas, eftersom kommissionen inte har tillräckligt med tid eller personal för att förhandla fram gemenskapsavtal. Dessutom föreligger det i de allra flesta fall inget gemenskapsintresse av

---

[1] Artikel 3
1. Unionen ska ha exklusiv befogenhet på följande områden:
a) Tullunionen.
b) Fastställandet av de konkurrensregler som är nödvändiga för den inre marknadens funktion.
c) Den monetära politiken för de medlemsstater som har euron som valuta.
d) Bevarandet av havets biologiska resurser inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken.
e) Den gemensamma handelspolitiken.
2. Unionen ska också ha exklusiv befogenhet att ingå ett internationellt avtal, om ingåendet av avtalet föreskrivs i en unionslagstiftningsakt eller om ingåendet är nödvändigt för att unionen ska kunna utöva sin befogenhet internt eller i den mån ingåendet kan påverka gemensamma regler eller ändra räckvidden för dessa (författarens understrykning).

[2] Artikel 4
1. Unionen ska ha delad befogenhet med medlemsstaterna om den genom fördragen tilldelas en befogenhet som inte omfattas av de områden som avses i artiklarna 3 och 6.
2. Unionen och medlemsstaterna ska ha delade befogenheter på följande huvudområden:
a) Inre marknaden.
b) Socialpolitik, i fråga om aspekter som anges i detta fördrag.
c) Ekonomisk, social och territoriell sammanhållning.
d) Jordbruk och fiskeri, med undantag av bevarandet av havets biologiska resurser.
e) Miljö.
f) Konsumentskydd.
g) Transport.
h) Transeuropeiska nät.
i) Energi.
j) Området med frihet, säkerhet och rättvisa.
k) Gemensamma angelägenheter i fråga om säkerhet när det gäller de aspekter på folkhälsa som anges i detta fördrag.
3. När det gäller forskning, teknisk utveckling och rymden ska unionen ha befogenhet att vidta åtgärder, bland annat att besluta om och genomföra program, men utövandet av denna befogenhet får inte leda till att medlemsstaterna hindras från att utöva sina befogenheter.
4. När det gäller utvecklingssamarbete och humanitärt bistånd skall unionen ha befogenhet att vidta åtgärder och en gemensam politik, men utövandet av denna befogenhet får inte leda till att medlemsstaterna hindras från att utöva sina befogenheter (författarens understrykning).

den aktuella typen av bilaterala avtal.

Kommissionens förslag är dock av begränsad räckvidd, och därför har föredraganden föreslagit att bestämmelsen om översyn även ska omfatta en eventuell framtida utökning till såväl domstols behörighet som erkännande och verkställighet av domar. Dessbättre håller kommissionen på att genomföra en översyn av förordning (EG) nr 44/2001 (Bryssel I), vilket kan vara till avsevärd hjälp i frågan.

Föredraganden har även gjort andra ändringar i syfte att göra förordningen mer effektiv. Hänvisningen till ”sektorsfrågor” har ändrats för att man ska undvika ett oklart rättsläge, tidsfristerna har stramats upp och några av de mer betungande delarna av förfarandet har undanröjts.

Bemyndigandet av ingåendet av ett avtal överlåts heller inte längre åt kommissionen. Som förslaget var skrivet kunde kommissionen vägra att bemyndiga ingåendet av ett bilateralt avtal, även om det uppfyllde samtliga villkor som krävdes för det första godkännandet. Detta skulle ha kunnat orsaka stora diplomatiska problem med det berörda tredjelandet.

Slutligen skulle föredraganden vilja påpeka att de föreliggande ändringsförslagen avspeglas i förslaget till yttrande om det parallella förslaget till förordning om införande av ett förfarande för förhandling och ingående av bilaterala avtal avseende domstols behörighet och erkännande och verkställighet av domar i äktenskapsmål, mål om föräldraansvar och mål om underhållsskyldighet, samt avseende tillämplig lag i mål om underhållsskyldighet.